

OPEN ACCESS

Received: 13 -07 -2025

Accepted: 09- 10-2025

الآداب

للدراسات اللغوية والأدبية

**Multiple Justifications for Morphological Irregularities: A Study of Anomalous Metathesis and Substitution among Weak Letters**

Dr. Nadia Freij Faraj Al-Qurashi *

nfqurashi@uqu.edu.sa**Abstract:**

This research investigates the multiplicity of explanations offered by classical morphologists for anomalous morphological forms arising from irregular metathesis and substitution among weak letters. The study highlights how scholars differed in accounting for such irregularities, a divergence rooted in varying criteria for phonetic lightness, unequal familiarity with dialectal variants, and differences in the extent to which attested usage confirmed whether a root appeared with *waw* or *ya'* in a given pattern. Some morphologists inferred unattested forms through logical permutations of the root, while others justified anomalies through semantic grounds or by appealing to the speaker's psychological state, including illusion or poetic necessity. Structured into two main sections—one on anomalous metathesis and the other on anomalous substitution—the paper analyzes the types and motivations of these justifications. The findings show that the plurality of explanations reflects differing interpretations of articulatory processes aimed at ease of pronunciation, a relative and acquired feature shaped by tribal linguistic habits. Moreover, the uneven distribution of transmitted evidence across dialects played a key role in producing divergent justifications for the same irregular forms.

Keywords: Morphology, Weak Letters, Grammatical Justification, Anomalous Metathesis, Anomalous Substitution.

* Assistant Professor of Arabic Language, Morphology and Syntax, Department of Language, Morphology and Syntax, College of Arabic Language and Literature, Umm Al-Qura University, Kingdom of Saudi Arabia.

Cite this article as: Al-Qurashi, N. F. F. (2025). Multiple Justifications for Morphological Irregularities: A Study of Anomalous Metathesis and Substitution among Weak Letters, *Arts for Linguistic & Literary Studies*, 7(4): 404 -420
<https://doi.org/10.53286/arts.v7i4.2888>

© This material is published under the license of Attribution 4.0 International (CC BY 4.0), which allows the user to copy and redistribute the material in any medium or format. It also allows adapting, transforming or adding to the material for any purpose, even commercially, as long as such modifications are highlighted and the material is credited to its author.



تعدد التّعليل للشاذ الصّرفي من خال شذوذ القلب والإبدال لأحرف العلة

* د. نادية فريح فرج القرشي

nfqurashi@uqu.edu.sa

الملخص:

يتناول هذا البحث تعدد التّعليل للشاذ الصّرفي من خال شذوذ القلب والإبدال لأحرف العلة، ومما يلفت الانتباه اختلاف الصّرفيين في التّعليل لذلك الشذوذ، مما يدعو إلى جمع ماءعًا شادًا مع اختلافهم في تعليله، والوقوف على أسباب ذلك الاختلاف من حيث تفاوتهم في مقياس الخفة الصوتية في المبني، والعلم باللغات، وثبوت السّماع عند بعضهم بالجذر اللغوي، وأوّلًا كان أو يائياً للمبني، وعدم ثبوته عند الآخر، أو افتراض بعضهم لوجوده بناء على القسمة المنطقية لتقاليب تلك المادة اللغوية، أو التّعليل من منظور دلالي، أو من خلال المتكلّم بالتوهّم والاضطرار، ويهدف هذا البحث إلى بيان أنواع التّعليل لشذوذ القلب بين أحرف العلة، والكشف عن أنواع التّعليل لشذوذ الإبدال لأحرف العلة، والوقوف على أسباب تعليله عند الصّرفيين، وقد انتظم البحث في مقدمة ومبخرين، الأول تناول: التّعليل لشذوذ القلب بين أحرف العلة، والثاني تناول التّعليل لشذوذ الإبدال لأحرف العلة، وقد توصل البحث إلى أن تعدد التّعليل يعود إلى اختلاف الصّرفيين في تفسير الحركة اللسانية؛ لإرادة التّخفيف، وهي من المسائل النّسبة الممحضة؛ لكونها عادة مكتسبة في حركة المطلق ومتعددة بتتنوع لغات القبائل ولهجاتها، وأن تفاوت السّماع عند الصّرفيين يعود إلى تعدد التّعليل للشاذ.

الكلمات المفتاحية: التصريف، أحرف العلة، التّعليل، شذوذ القلب، شذوذ الإبدال.

* أستاذ اللغة والنحو والصرف المساعد، قسم اللغة والنحو والصرف، كلية اللغة العربية وآدابها، جامعة أم القرى، المملكة العربية السعودية.

للاقتباس: القرشي، ن. ف. (2025). تعدد التّعليل للشاذ الصّرفي من خال شذوذ القلب والإبدال لأحرف العلة، الآداب للدراسات اللغوية والأدبية، 7(4)، 404-420. <https://doi.org/10.53286/arts.v7i4.2888>

© نشر هذا البحث وفقًا لشروط الرخصة (CC BY 4.0) Attribution 4.0 International، التي تسمح بنسخ البحث وتوزيعه ونقله باي شكل من الأشكال، كما تسمح بتكييف البحث أو تحويله أو الإضافة إليه لأي غرض كان، بما في ذلك الأغراض التجارية، شريطة نسبيّة العمل إلى صاحبه مع بيان أي تعديلات أجريت عليه.



مقدمة

إنَّ من طبيعةِ اللغةِ العربيَّةِ -ولا أظُنُّها بدُعًا بينَ اللغاتِ- الشُّذوذُ، وشذوذُها في الفاظِها صرًّا أكثرُ من شذوذها في تراكيبها نحوً، وقد طفِيق علماءُ العربيَّةِ يلتمسونَ العجلَ لما شدَّ، يدفعُهم لذلكَ إحسانُ الظنِّ بالعربِ، وحسنُ الظنِّ بالعربيَّةِ. ومما يلفت الانتباه اختلافُ الصرفينِ في التَّعليلِ لذلِك الشُّذوذِ، مما يدعو إلى جمعهِ والوقوف على أسبابِهِ من حيثِ تفاوتهِم في مقياسِ الخفةِ الصوتيةِ في المبنيِ، والعلمِ باللغاتِ، وثبوتِ السَّماعِ عندِ بعضِهم بالجذرِ اللغوِيِّ، وأوَيًا كانَ أو بائِيًّا للمبنيِّ، وعدمِ ثبوتهِ عندِ الآخرِ، أو افتراضِ بعضِهم لوجودِهِ بناءً على القسمةِ المنطقيةِ لتقاليبِ تلكِ المادَةِ اللغوِيَّةِ، أو التَّعليلِ من منظورِ دلاليٍّ، أو من خلالِ حالِ المتكلِّمِ بالتوهُّمِ والاضطرارِ.

وقد رجوتُ بهذا البحثَ أنْ أبعَدَ الشَّاؤَ، وأرجُي لعنِّي الفكرِ الحبلِ، فأعِيدَ النَّظرُ فيما حُكِمَ عليهِ بالشُّذوذِ أصلًا، وأجمعَ ممَّا عَلَّلُوا بهِ: ليكونَ بعدَ ترتيبِهِ وتبويهِ ميدانًا للبحثِ والمدارسةِ في الكشفِ عنِ أسبابِ ذلكِ الاختلافِ في التَّعليلِ لهِ. على أنَّ من تلكِ التَّعليلاتِ ما يدفعُ إلى إعادةِ النظرِ في الشَّواوِدِ؛ لإخراجِ ما يمكنُ إخراجَهُ بلطفِ الصَّنعةِ، وحسنِ التَّأنيِّ، فإنَّ ذلكَ أَحْزَمُ وأَجْمَلُ، وأَدْلُ على شُرُفِ هَذِهِ اللُّغَةِ، وحُكْمَةِ الْعَرَبِ الناطقينَ بِهَا.

وتكمِّن أهميةُ البحثِ في النقاطِ الآتيةِ:

1 أنه يتناولُ نقطةً لم تتناولْ بالبحثِ من قبلَ على حدِّ اطلاعِي.

2 أنه يحاولُ إعادةِ النظرِ في الحكمِ بالشُّذوذِ من خلالِ التَّعليلاتِ الصرفيةِ.

وهدفُ هذا البحثِ إلى ما يأتي:

1 بيانُ أنواعِ التَّعليلِ لشذوذِ القلبِ بينِ أحرفِ العلةِ.

2 الكشفُ عنِ أنواعِ التَّعليلِ لشذوذِ الإبدالِ لأحرفِ العلةِ.

3 الوقوفُ علىِ أسبابِ تعليلِ الصرفينِ للشُّذوذِ بأنواعِهِ المختلفةِ.

4 محاولةُ إعادةِ النظرِ في الحكمِ بالشُّذوذِ من خلالِ التَّعليلاتِ الصرفيةِ المختلفةِ.

لم أغيرُ على دراسة درستُ موضوعَ هذا البحثِ، وما وقفتُ عليهِ من تلكِ الدراساتِ كانت دراسةً وصفيَّةً منصبةً على ذكرِ الشَّاؤَ، وبيانِ الأصلِ الذي شَدَّ عنهِ، وما كانَ ينبغي في مثلِهِ، وأثرَ هذا الخلافُ في توجيهِ المعنىِ، فلم تقف عندِ الأسبابِ التي أدتَ إلى اختلافِ التَّعليلِ لهِ، ومما وقفتُ عليهِ منها ما يأتي:

1 الخلافُ التصريفيُّ وأثرُهُ الدلاليُّ في القرآنِ الكريمِ (دراسةً تحليلية)، رسالةً ماجستيرٍ لفريد بن عبدِ العزيزِ الزاملِ، جامعة القصيمِ 1427هـ. ركزَ الباحثُ على إظهارِ أهميةِ الخلافِ التصريفيِّ، ومحاولاتِ اكتشافِ أسرارِ ومعانِ لطيفةِ للتَّعبيرِ القرآنيِّ المعجزِ، ولتحقيقِ ذلكِ تناولُ الباحثِ: أبنيةِ الأفعالِ، وأبنيةِ الأسماءِ، وأبنيةِ المشتقاتِ، وأبنيةِ المشتركِ.

2 الخلافاتُ الصرفيةُ في توجيهِ بعضِ الأبنيةِ في القرآنِ الكريمِ، لشريفِ عبدِ الكريمِ النجارِ، مجلةُ الجامعةِ الإسلاميةِ، العددِ (144)، 2008م. بينَ الباحثُ أنَّ الخلافاتِ الصرفيةَ في أبنيةِ الألفاظِ تقادُ تناصرًا في أربعةِ أمورٍ، هي الخلافاتُ في توجيهِ أبنيةِ الأسماءِ، وفي معانِي أبنيةِ الأفعالِ، وفي توجيهِ الأبنيةِ المشتركةِ، والرابعُ يتعلقُ بالخلافُ في اشتقاءِ بعضِ الألفاظِ، ثم ختمَ بالحديثِ عنِ أثرِ الخلافاتِ الصرفيةِ على الدلالةِ.

وقد جاءَ بحثيُّ هذا متوجهًا وجاهةً مختلفةً عنِ الدراساتِ السابقةِ، فتناولَ التَّعليلِ لشذوذِ القلبِ بينِ أحرفِ العلةِ، والتَّعليلِ لشذوذِ الإبدالِ لأحرفِ العلةِ. وهادِيًّا إلى: الوقوفُ علىِ أسبابِ تعليلِ الصرفينِ للشُّذوذِ بأنواعِهِ المختلفةِ، ومحاولاتِ إعادةِ النظرِ في الحكمِ بالشُّذوذِ من خلالِ التَّعليلاتِ الصرفيةِ المختلفةِ.



وقد انتظم البحث في مقدمة، ومبحثين تحتهما مطالب، وخاتمة، وفهرس للمصادر والمراجع.
المقدمة: اشتغلت على: أهمية البحث، وأهدافه، والدراسات السابقة، ومنهج البحث، وهيكله.

المبحث الأول: التعليل لشذوذ القلب بين أحرف العلة

المطلب الأول: التعليل لشذوذ قلب الألف همزة.

المطلب الثاني: التعليل لشذوذ قلب الممزة واواً.

المطلب الثالث: التعليل لشذوذ قلب الياء واواً.

المطلب الرابع: التعليل لشذوذ قلب الواو ياءً.

المبحث الثاني: التعليل لشذوذ الإبدال لأحرف العلة

المطلب الأول: التعليل لشذوذ إبدال الممزة نوناً.

المطلب الثاني: التعليل لشذوذ إبدال الواو هاءً.

المطلب الثالث: التعليل لشذوذ إبدال الواو تاءً.

المطلب الرابع: التعليل لشذوذ إبدال الياء شينًا.

النتائج.

المبحث الأول: التعليل لشذوذ القلب بين أحرف العلة

المطلب الأول: التعليل لشذوذ قلب الألف همزة.

ورد عنهم قلب الألف همزة على غير قياس في قراءة أبي أيوب السختياني: "ولا الضالّين" [الفاتحة: 7]، (ابن جني، 1999: 46/1)، وقرأ غيره: *فيومئن لا يسأل عن ذئبٍ إنسٌ ولا جانٌ* [الرحمن: 39]، (ابن خالويه، 1992: 1/53)، ومنه قولهما: *شابةً وذابةً* (ابن جني، 2000: 1/87).

ومن هذا قول الشاعر (كثير عزة، 1971، ص 323):

وللأرض أمّا سُودُها فتَجَلَّتْ بِيَاضًا وَمَا بِيَضْهَا فَادْهَمَتْ

وهو من الشذوذ عند الصرفيين؛ إذ لا تقلب الألف همزة إلا إذا وقعت بعد ألف زائدة.

ويعلّه الصرفيون بما يأتي:

أولاً: يرى ابن جني أنها إنما قلبت همزة؛ كرها لاجتماع الساكينين الألف واللام الأولى، فحرك الألف بالفتح، فانقلبت همزة؛ لأن الألف فتحة طويلة، وحين اضطروا إلى تحريكه قلبوه إلى أقرب الحروف إليه وهو الممزة (ابن جني، 2000: 1/72)؛ ابن عصفور، 1996: 1/215).

ثانياً: يرى المبرد أنها لغة لبعض العرب (ابن جني، د.ت: 1/93)، حكمها أبو زيد، ونسبت إلى بنى تميم وعكل (كحاله، 1994: 1/804)، وبها قال القرطبي في تفسيره (القرطبي، 1964: 1/151)، وهي لغة من جد في الفرار من الساكينين كما يقول ناظر الجيش (ناظر الجيش، 1428: 9/4657)، إلا أنها لغة ضعيفة لا يقياس عليها، وليس كلهم يتكلّم بها في مثل ذلك (الساخاوي، 1995: 1/111).

وشيء من التأمل نجد أنه لا تناقض بين التعليلين؛ فتعليل ابن جني ما هو إلا تفسير وتحليل لطريقة هذه اللغة في التخلص من التقاء الساكينين؛ فهي ظاهرة صوتية تعود إلى العادات المكتسبة في الحركات النطقية، وهذا الاكتساب فيه تفاوت بين لغة وأخرى في الظواهر اللغوية المختلفة، التي منها طريقتهم في التخلص من التقاء الساكينين.



والقول بشذوذه عند الصرفين لا يعني تخطئة هذه اللغة، وإنما هو شذوذ لقلة اللجوء إلى هذه الظاهرة الصوتية في التخلص من التقاء الساكنين بالقلب إلى الممزة؛ وهي كما وصفها القدماء من أدخل الحروف في الحلق ولها نبرة تجري مجرى التهوع (الرضي، 1975: 31؛ العكاري، 1995: 2/443)، فتتغلب بذلك على لسان المتلطف بها.

المطلب الثاني: التعليل لشذوذ قلب الممزة واواً

قلهم للممزة واواً في قولهم: دوائب جمع دُوابة (ابن سيد، 1996: 72)، وقياسه: ذَأَبْ لَكَ رَسَائِلْ؛ لأن لامها سالمة وليس همزة ولا واوا ولا ياء، ولكنهم قالوا: دَوَابَ بِقَلْبِهَا وَأَوْ شَذَوْدَأً.

وبعلله الصرفيون بما يأتي:

أولاً: أنها قلبت واوا طلباً للتخفيف لأنهم لو قالوا: ذَأَبْ لَوْقَعَتْ أَلْفُ الْجَمْعِ بَيْنَ هَمْزَتَيْنِ، وَذَلِكَ ثَقِيلٌ فَكَانُوا هُوَ اجْتِمَاعٌ لِثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ مُتَجَانِسَةٍ، جَاءَ فِي التَّعْلِيقَةِ عَلَى كِتَابِ سِيبُوِيَّةٍ: "يُرِيدُ أَنَّ الْوَاوَ فِي قَوْلِكَ: (ذَوَابَ) بَدْلٌ مِنَ الْهَمْزَةِ الَّتِي هِيَ عَيْنٌ فِي (دُوابةِ)، وَكَانَ الْقِيَاسُ (ذَأَبَ) مُثْلَ (ذَعَابَ) إِلَّا أَنَّهُ أَبْدَلَ مِنَ الْهَمْزَةِ وَأَوْ لِاجْتِمَاعِ ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ مُتَجَانِسَةٍ، وَفِي التَّصْغِيرِ لِيُسَجِّلُ تَجَمُّعَ هَذِهِ الْمُتَجَانِسَةِ، فَلَا يَلْزَمُ الْبَدْلَ" (أَبُو عَلَيِّ الْفَارَسِيِّ، 1990: 3/313)، وَإِنَّمَا لَمْ يَقْلِبُوا الثَّانِيَةَ كَمَا هُوَ الْقِيَاسُ فِي اجْتِمَاعِ هَمْزَتَيْنِ لِدَلَالَةِ الثَّانِيَةِ عَلَى مَعْنَى الْجَمْعِ، وَهُوَ قَوْلُ الْأَكْثَرَيْنِ مُثْلَ: سِيبُوِيَّةٍ (سِيبُوِيَّةٍ، 1988: 4/398)، وَابْنِ السَّرَّاجِ (ابْنِ السَّرَّاجِ، د.ت: 3/249).

ثانياً: يعلل الرضي لهذا القلب بالحمل على المفرد؛ إذ قلبت الممزة الثانية واواً في (دُوابة) للتخفيف قياساً؛ إذ القياس في اجتماع الهمزتين تخفيف الثانية لا الأولى (الرضي، 1975: 3/58).

فاختلافهم في التعليل يعود إلى تفاوتهم في الأخذ بالقياس، فالقياس في التخفيف عند اجتماع همزتين هو قلب الثانية، وبه تمسك الرضي فعلل هذا القلب بالحمل على مفرده.

أما التعليل الآخر فهو مبني على خفة النطق به دون مراعاة القياس في مثله، وهو ما نميل إليه، فليس إبدال الحروف لهذا الغرض مقيد على حد سواء في المفرد والجمع، وليس أحدهما محمولاً على هذا، بل إن هذا ما يخلق قاعدة صرفية جديدة للتخفيف حتى إن ابن مالك أجاز القياس على ما كان مثله جمعاً وإفراداً بأن يكون على (فعائل) في الجمع، وأن يكون على وزن مفرده في الإفراد.

ويجعله الأخشن قياساً حتى فيما ليس مثله، فилас على (ذَوَابَ) ما ليس مثله لا في الجمع ولا في الإفراد، وذلك نحو أن تبني من السؤال مثل (فَعَالِ)، فتقول: (سَوَاقِلَ) (ناظر الجيش، 1428/10: 5043).

المطلب الثالث: التعليل لشذوذ قلب الياء واواً

أ من ذلك قولهم: (الفُتُوَّة) (الجوهري، 1987: 6/2452؛ عمر، 2008: 3/1672)، بقلب الياء واواً على غير قياس؛ لأن أصلها الياء إذ قالوا: (فتیان) في المثنى، و(فتیة) في جمع التكسير، فالقياس أن يقال فيه: (الفُتُوَّة).

وبعلله الصرفيون بما يأتي:

1 يرى سيبويه (1988: 241)، وابن السراج (د.ت: 2/418)، وابن جني (د.ت: 1/88) أنها أبدلت واواً تعويضاً للواو؛ لكثرة دخول الياء عليها كما في: (عُصَمِي) ونحوها غلبوا على الياء حكم الضمة قبلها، والواو الزائدة حاجز غير حصين فقلبت على حد قلبتها في مُوقن (الشاطبي، 2007: 9/365).

2 في حين يعلل السيرافي لهذا القلب بالحمل على الأكثر من مصادر هذا الباب؛ إذ إن أكثرها على (فُعُولة) بالواو كالأخوة والأبنة واللهمّة (السيرافي، 2008: 5/130).



3 أن أصلها الواو فلا قلب، وهو قول الأخفش، ويستدل بها على أن الياء في (فتیان) في الثننية وأو بال المصدر (الفتوة) (الفارسي، 2008: 4) إذ أصله (فتوان).
فالأخفش يخرجه من الشنود، ويجعل الشنود في (فتیان).

4 أنها جاءت على الأصل فلا قلب؛ لأن كلمة (فتى) مما جاءت لامه عن العرب بوجهين بالواو والياء وهو قول الرضي (الرضي، 1975: 257)، وتهكمًا منهم ظنوا أن العرب لم تقل في ثثنية (الفتي) إلا (فتیان)، وله وجه آخر هو (فتوان). وهكذا نرى تعدد التعليل بين الصرفين لهذا الشذوذ بالقلب، ونحيله إلى اختلاف تفسيرهم لحركة العربي اللسانية عند إرادة التخفيف، فسيبويه ومن تابعه يعلل بارادة التخفيف لوجود الضم مع حاجز غير حسين بينه وبين الواو، في حين يستبعد غيره هذا التعليل؛ لكونه قلبا من الخفيف إلى الأنفل، فيميل إلى التعليل بالعوده إلى أصل مهجور أو ممات كما عند الأخفش والراضي، أو فرع مقدر، وأيسر ما يكون ذلك في الفروع المقيدة، وإن لم يكن من الواجب أن يكون لكل أصل فرع كما عند السيرافي.

على أننا يمكن أن نجمع بين رأي سيبويه والسيرافي من حيث إرادة الخفة، ويسهلها اعتماد نطق العربي لما هو في مثل لفظها من المصادر.

ب و منها قولهم: (الحيوان) قلب الياء وأوًا على غير قياس؛ لأنه من (الحياة)، فكان القياس: (الحييان).
ويعلل الصرفيون بما يأتي:

1 أنها قلبت وأوًا؛ كراهية اجتماع المثلثين، واستثناؤه للحرفين من جنس واحد، وهو قول الخليل (ابن السراج، د.ت: 385/3)، وسيبويه (1988: 409).

2 أن الواو أصل فيها، وهي من المصادر التي لم يستعمل منها فعل؛ إذ ليس في كلام العرب ما عينه ياء ولا مه و أو (ج.ي.و)، وهو قول المازني (ابن عبيش، 1973: 263).

3 أنها قلبت وأوًا تعويضاً للواو من كثرة دخول الياء وغلبتها عليها، وهو رأي لأبي علي الفارسي أيضًا نقله عنه ابن سيده (2000: 303).

وهكذا يتفاوت التعليل لهذا القلب من الياء إلى الواو بين الصرفين، وبينه على النحو الآتي:
أولاً: وهو رأي الخليل وسيبويه، وهو رأي مبني على وصف الحركة اللسانية للعربي في طلب التخفيف، فقلب الياء وأوًا، وإن كانت أتقل منها، مظاهر طلب التخفيف عند العرب؛ إذ قد يكون الثناء ثقلياً في نفسه خفيفاً مع غيره، إذ عدلت العرب من خفيف إلى ثقيل، ومن ثم كان هذا القلب أخف بالغاية، تماماً كما قالوا (أواصل) وأصله (وواصل). وقد أدى استبعاد الانتقال من الأخف إلى الأنفل إلى افتراض أصل غير مستعمل كما في تعليل أبي عثمان المازني، وهو تعليل يعارض تفسير وصف الواقع اللغوي، ويحكم بشيء مجهول لم ينطق به.

ثانياً: تعليل الفارسي، فهو لا يخرج عن دائرة ما قاله الخليل وسيبويه، فقوله عوضاً إنما أراد به المعاقبة بين الواو والياء عند إرادة التخفيف، والمعاقبة بينهما لا غرابة فيه لما بينهما من المواхاة بالمد واللين، ومما هو معهود عن العرب عند سبق ما يجانسها من حركة، فقالوا: (مرثُون) اسم مفعول من (الرَّثَيَة) لضعف العقل (ابن منظور، 1414: 308)، والأصل (مرثي)، فقلبت الياء وأوًا للضمة قبلها والواو الساكنة حاجز غير حسين، كما قالوا: (مسنِيَة) اسم مفعول من سنا الأرض يسئُلُوها إذا سَقَاهَا المطر (أبو علي القالي، 1999، ص 17)، فقلبت الواو ياء استثناؤه (سيبويه، 1988: 409)، المبرد، د.ت: 1/189 للواو المشددة وقبلها ضمة.



فإِبَدَالُ الْيَاءِ وَاوًا، وَالْوَاوُ يَاءُ الْمَقَارِبِيَّةِ بِنِيمَهَا مِنَ الظَّواهِرِ الصَّوْتِيَّةِ عِنْدَ الْعَرَبِ طَلَبًا لِلتَّخْفِيفِ، إِنْ كَانَ الْقَلْبُ لِلْيَاءِ أَكْثَرُ فِي هَذَا الْكَوْهَنِ أَخْفَ، وَهُوَ مَا نَرَاهُ سَبَبًا لِتَعْدِيدِ التَّعْلِيلِ لِهَذَا الشَّذْوَذَ بِالْقَلْبِ.

جَ وَمِنْهَا قَوْلُهُمْ: (جِبَاوَة) بِقَلْبِ الْيَاءِ وَاوًا عَلَى غَيْرِ قِيَاسٍ، وَالْقِيَاسُ فِيهِ الْيَاءُ (جِبَايَة)؛ لِأَنَّهُ مِنْ جَبَيْتُ، يَقُولُ: جَبَيْتُ الْمَالَ وَالْخَرَاجَ أَجَبَيْهِ جِبَايَةً جَمَعَتُهُ (الْفَيَوْمِيُّ، د.ت: 91/1).

وَيَعْلَلُهُ الصَّرْفِيُّونَ بِمَا يَأْتِي:

1 أَنَّهَا مِنْ بَابِ مَعَاقِبَةِ الْوَاوِ لِلْيَاءِ لِقَصْدِ التَّخْفِيفِ، وَفِي هَذَا تَعْوِيْضُ الْلَّوَاوِ مِنْ كَثْرَةِ دُخُولِ الْيَاءِ عَلَيْهَا، وَهُوَ قَوْلُ سِبِّيُّوْهِ (1988: 417/4)، وَابْنِ يَعْيَشِ (2001: 5/385).

2 أَنَّ الْوَاوَ أَصْلُ فِيهِ، فَفِيهِ وَجْهَانَ: جَبَيْتُ الْخَرَاجَ وَجَبَوْتُهُ، وَهُوَ قَوْلُ ابْنِ جَنِيِّ (د.ت: 59/3).

3 أَنَّ الْوَاوَ أَصْلُ فَلَا قَلْبٌ، إِلَّا أَنَّهُ هَذَا الْأَصْلُ لَمْ يَسْتَعْمِلْ، وَلِذَلِكَ ظَهَرَ عَلَى الْأَصْلِ؛ لِيَدِلُ عَلَى أَصْلِهِ، وَهُوَ قَوْلُ الْمَازْنِيِّ (ابْنِ السَّرَّاجِ، د.ت: 385/3؛ الْمَبْرُدُ، د.ت: 189/1).

وَنُلْحَظُ مِنْ تَلْكَ التَّعْلِيلَاتِ لِهَذَا الشَّاذَ عَنِ الْصَّرْفِيِّينَ تَفاوتُهُمْ فِي سَمَاعِ الْأَصْلِ، فَمَنْ أَنْبَتَهُ - وَهُوَ الصَّحِيحُ - يَجْعَلُ شَذْوَذَهُ مِنْ بَابِ الْقَلْةِ لَا خَرُوجَ عَنِ الْقِيَاسِ؛ إِذَا أَكْثَرُ وَرَوْدَهُ بِالْيَاءِ: جَبَيْتُ (صَدْرُ الْأَفَاضِلِ، 1990: 4/345)، وَكَمَا هُوَ مَعْلُومٌ فَقَوْاعِدُ الْعَرَبِيَّةِ تَبْنِي عَلَى الْأَكْثَرِ نَحْوًا وَصَرْفًا، وَالْقَلِيلُ حَتَّى مَعْ ثَبَوْتِ وَرَوْدَهُ لَا يَبْنِي عَلَيْهِ قَاعِدَةَ كَمَا أَكْثَرُ فِي فِعَالَةِ فِي الْمَصَادِرِ مِنْ ذَوَاتِ الْيَاءِ كَالْسَّيَقَيَّةِ وَالْزَّمَامِيَّةِ، وَيَقُولُ فِيهَا مَا كَانَ ذَوَاتِ الْيَاءِ، وَالْعَرَبُ كَثِيرًا مَا تَحَمَّمِي الْثَّقْلُ فِي الْمَصَادِرِ وَالْجَمْعِ.

وَقَدْ ثَبَتَ (جَبَيْتُ) بِالْيَاءِ، وَأَنَّهَا لِغَةُ (جَبَوْتُ)؛ عِنْدَ أَهْلِ الْلِّغَةِ مِنَ الثَّقَاتِ مِنْهُمُ الْزَّبِيدِيُّ وَالْجَوْهِرِيُّ وَالْفَارَابِيُّ (مُرْتَضَى الْزَّبِيدِيُّ، د.ت: 37/320؛ الْجَوْهِرِيُّ، 1987: 6/2297)، وَهِيَ حَجَةٌ يَؤْخُذُهَا فِي التَّعْلِيلِ لِهَذَا الشَّذْوَذَ بِالْقَلْةِ دُونَ التَّخْطِئةِ.

وَنَوْدُ أَنْ نَعْقِبَ بِشَيْئَيْنِ:

1 يَظْهَرُ لَنَا مِنْ عِبَارَةِ سِبِّيُّوْهِ فِي تَعْلِيلِ قَلْبِ الْيَاءِ وَاوًا بِقَوْلِهِ: "لِكَثْرَةِ دُخُولِ الْيَاءِ عَلَيْهَا" إِرَادَةُ مَعْنَى الْمَعَاقِبَةِ بِنِيمَهَا فِي كُلِّ مُوْطَنٍ يَسْبِقُ أَحَدَهُمَا حَرْكَةً مَجَانِسَةً مَعَ وُجُودِ حَاجِزٍ غَيْرِ حَصِينٍ؛ طَلَبًا لِلْخَفَةِ، وَيَعْبُرُ عَنِ الْقَدْمَاءِ بِالْتَّعْوِيْضِ، بِقَوْلِهِمْ أَحَيَّاً: عَوْضًا لِلْوَاوِ بِقَلْمَهَا يَاءً، وَمَصْطَلِحُ الْمَعَاقِبَةِ أَدَقُّ فِي هَذَا، وَأَبْلَغُ فِي التَّعْلِيلِ وَالتَّفْسِيرِ لِشَذْوَذِ هَذَا الْقَلْبِ؛ إِذَا تَوازنَ الْصُّورُ الْلُّفْظِيَّةُ لَمْ يَكُنْ حَاضِرًا فِي ذَهَنِ الْعَرَبِيِّ أَوْ قَصْدًا عَنْدَ النُّطُقِ بِالْلُّفْظِ عَلَى هَذِهِ الْصُّورَةِ مِنَ الْقَلْبِ وَالْإِبَدَالِ، وَغَرَضُهُ التَّخْفِيفُ لِيُسَغِّرَ، أَوْ لِلْتَّفِرْقَةِ بَيْنَ الصَّيْغَيْنِ كَمَا سَيَأْتِي فِي الْمَبْحَثِ الَّذِي يَلِيهِ، وَقَدْ أَخْذَ بِهِ الدَّرَاسُونَ عَلَى مَعْنَى الْعَوْضِ حَتَّى عَدَ هَذَا الْقَلْبُ كَالْقَصَّاصِ لِلْوَاوِ، وَالْمَعْنَى بَعِيدُ جَدًا (ابْنُ شَاهِنْشَاهَ، 2000: 2/239).

2 كَثْرَةُ الْأَلْفَاظِ الشَّاذَةِ مَعَ تَعْدِيدِ التَّعْلِيلِ، إِنَّمَا يَعُودُ إِلَى اسْتِبْعَادِ الْأَنْتِقَالِ مِنَ الْخَفَةِ إِلَى الْثَّقْلِ؛ فَالْوَاوُ أَنْقَلَ مِنْ الْيَاءِ.

المطلب الرَّابع: التَّعْلِيلُ لِشَذْوَذِ قَلْبِ الْوَاوِيَّةِ

أَمْ مِنْ قَوْلِهِمْ: (ثَيَّرَة) فِي جَمْعِ (ثَيَّرَ) لِذَكْرِ الْبَقَرِ، عَلَى غَيْرِ قِيَاسٍ؛ فَالْوَاوُ لَمْ تُعْلَمْ فِي مَفْرَدِهِ بِالْقَلْبِ، وَقِيَاسُهُ: (ثَوْرَة) بِتَصْحِيحِ الْوَاوِ وَعَدْمِ قَلْمَهَا؛ لِوَقْعُهَا عَيْنًا بَعْدَ كَسْرِهِ مَعَ دَعْمِ وُجُودِ الْأَلْفِ بَعْدَهَا مَثُلُ: (سَيَّاطٌ وَثَيَّابٌ).

وَيَعْلَلُهُ الصَّرْفِيُّونَ بِمَا يَأْتِي:

1 أَنَّهَا قَلَبَتْ اسْتِئْنَاقًا لِلْكَسْرَةِ قَبْلَهَا، وَهُوَ قَلْبٌ شَاذٌ لَا يَقَاسُ عَلَيْهِ، وَهُوَ رَأْيُ سِبِّيُّوْهِ (1988: 2/369).

2 أَنَّ الْأَصْلَ فِيهِ: (ثَيَّارَة) عَلَى وَزْنِ (فِعَالَة) كَحِجَّارَةٍ، فَقَصَرُوا بِحَذْفِ الْأَلْفِ وَبِقِيَّتِ الْيَاءِ صَحِيحةً إِشَارَةً إِلَى أَنَّهَا مَقْصُورَةٌ عَنْهُ، وَهُوَ رَأْيُ ابْنِ السَّرَّاجِ (د.ت: 3/310).



3 أنهم إنما قالوا: (ثيرة) في ذكر البقر؛ للتفريق بينه وبين (ثورة الإقط)، وهو رأي المبرد (ابن جني، د.ت: 311/أبو حيان، 1988: 1/278)، و(الثورة): القطعة منها إذ ورد عبّه جاء بثورة ضحّام: أي قطع عظيمة من الإقط (ابن دريد، 1987: 424).

4 أنه محمول على (ثيران): لأنه من بابه ومعناه؛ إجراء للباب على وثيرة واحدة، وهو رأي أبي سعيد السيرافي (2008: 267/).

ونلاحظ في تعليل سيبويه أنه ينظر إلى ما فيه من درجة الثقل، وهو ثقل يقبله اللسان إلا أن هناك ما هو أخف منه على اللسان، لذا فهو غير مقيس، وقد نطق به العربي في بابه وفيما هو من معناه بقولهم في جمعه: ثيران، فاعتاد على الخفة، ومن سمت العرب أن تتحامى الثقل في الجموع (السيرافي، 2008: 5/267)، وهذا الاعتياد يفسر ما يقصده الصرفيون بقولهم: إجراءً وطرداً وحملًا للباب على وثيرة واحدة؛ إذ ما هو إلا اعتياد اللسان على التطرق بما هو أخف وسيرورة ذلك في كل ما كان من بابه ومعناه.

وقد قادهم اعتياد هذه الخفة إلى حذف الواو في (نعم وأعد) مع عدم وجوب للقلب لانتقاد العلة؛ حملًا على حذفها في (يعد) إذ إن (يعد) بعد حذف الواو صار من الخفة التي تجعل من وجود الواو في مثله مستثنًا، إذ علة الحذف من (يعد) اجتماع الياء والواو، ولا ياء في (نعم) و(أعد).

وعليه يدخل تعليل السيرافي في مضمونه مع تعليل سيبويه ويكمله، فالقلب هنا جاء طلباً للخفة واستمراره في باي هذا الباب من الاعتياد عليه، في حين يكون تعليل أبي العباس المبرد غاية للعربي من وراء هذا القصد في طلب الخفة، فمن أجل تلك التفرقة بينها وبين (ثورة الإقط) عمد إلى ما هو أخف، وجعله لما يكثُر استعماله، واختصت الصورة الثانية بدون قلب الواو في ما هو دون الأولى في الخفة وأكثر منها ثقلًا على اللسان بما لا يكثُر استعماله.

والتفريق بين الصيغ المتشابهة سمت للعرب مع لجوئها للخفة كما قالوا (تشيان) لمن يتحرى الأخبار في أول ورودها (ابن السكين، 1998، ص 361؛ ثعلب، د.ت 285) بقلب الواو ياء وأصله بالواو، للتفريق بينه وبين (نشوان) بمعنى سكران (مرتضى الزبيدي، د.ت: 40/87؛ الهروي، 1420/1: 174)، أما تعليل أبي بكر السراج فهو بعيد ولا دليل عليه.

ب ومنه قولهم: أرياح في جمع ريح (الهواء المتحرك) على غير قياس؛ إذ هي من الروح (كراع النمل، 1988، ص 48)، فأصلها الواو.

ومئه حديثٌ عائشة رضي الله عنها: «كَانَ النَّاسُ يَسْكُنُونَ الْعُالَيَّةَ فَيَحْضُرُونَ الْجُمْعَةَ وَهُمْ وَسَجُونٌ، فَإِذَا أَصَابَهُمُ الرَّوْحُ سَطَعَتْ أَزْوَاجُهُمْ، فَيَتَأَذَّى بِهِ النَّاسُ فُلِمْرَا بِالْغُشْلِ» (ابن الأثير، 1979: 2/272).

وعليه قول زهير بن أبي سلمي (1988: ص 113):

فِفْ بِالْتَّيَارِ التَّيْ لَمْ يَعْفُهَا الْقِدَمُ
بَلَى وَغَيْرَهَا الْأَزْوَاجُ وَالْمَدِيمُ

وقول ذي الرمة (1982: 694):

إِذَا هَبَّتِ الْأَرْوَاحُ مِنْ نَحْوِ جَانِبٍ بِهِ آلَ مِيَ هَاجَ شَوْقِي جَنُوْهَا

ومن ثم أنكر أبو حاتم السجستاني على عمارة ابن عقيل جمعه ريح على أرياح (السيرافي، 2008: 3/298)، وحين قال له عمارة: أما سمعت الله يقول: "وتصريف الرياح"، حكم عليه بالجهل في العربية وأنه من لا يؤخذ عنه. وبعلله الصرفيون بما يأتي:



1 قلبت ياءً من باب الغلبة للياء عليها أسهله وهو رأي ابن جني (د.ت: 357/1)، وهو عنده من الغلط والشذوذ الذي لا يcas (العكبي، 1995: 317/2؛ الزمخشري، 2001: 383/5).

2 حملًا على (رياح) إذ هو مثله في المعنى والجمع، وهو رأي آخر فيها لابن جني، معربًا عن ذلك بأنه قد آنسهم النطق برياح (ابن جني، د.ت: 357/1).

وهو من المقايسة المسترجنة الواهمة عند شهاب الدين الخفاجي (الخفاجي، 1996: ص 190).

3 إنما جمعت على (أزواح): منعًا للبس وللتفریق بينها وبين جمع كلمة (روح) إذ يقال في جمعها: (أزواح) لا غير، وهو رأي ابن عقيل (ابن عقيل، 1405: 142/4).

4 أنها لغة في بني أسد ذكرها ابن هشام الأنباري.

وجميع ما سبق من تعليقات في تفسير هذا الشذوذ يكمل بعضه بعضاً، فمن العرب من يقلب الواو ياءً لتقليل الثقل لوجود الكسرة قبلها، وهو من القلب الشاذ الذي لا موجب لقلبه إلى ما هو أخفّ؛ لأنّه من الثقل الذي يقبله اللسان

وهو من الظواهر الصوتية لطلب الخفة عند بعضهم، ومن ثم كان لغة لبني أسد، فظواهر التخفيف تتباين بتباين الحركة اللسانية المكتسبة للغة وهي متباينة بتنوع القبائل العربية ولكنّ خاصية ظاهرة في طلب التخفيف بحسب ما اعتاد فردها وأكتسب، ويؤنسه ويستفيغه النطق بما هو مثله في المعنى والجمع بقولهم: (رياح)، ويدفع إليه مقصد التفریق بينه وبين جمع كلمة (روح)، واللجوء للخفة بقصد التفریق وأمن اللبس من سمت العرب كما مر.

وجعل التخفيف بقولهم: أرياح للهواء دون الروح وكلاهما أصلها الواو؛ لما ورد من نطقه بالياء فيما هو معناه فهو لهذا آنس وأقرب.

ولعل هذا ما قصد إليه عمارة بن عقيل في رده على أبي حاتم السجستاني أما سمعت قول الله تعالى: "وتصريف الرياح"، فالنطق بمثلها على هذا النحو من القلب والخفة كان فيه من التعود للسان على النطق بأرياح، مع مقصد التفریق الدلالي بينها وبين الصيغة المشابهة لها في الجمع (أرواح) جمع روح، فكل ما سبق فيها من تعليقات على تعدداتها يجمعها تعليق واحد في ضوء هذا التفسير (الزمخشري، 2001: 3/409).

المبحث الثاني: التعليل لشذوذ الإبدال من أحرف العلة

المطلب الأول: التعليل لشذوذ إبدال الهمزة نونًا.

منه قولهم: في النسب إلى صناعه صناعي بقلب الواو نونًا، والقياس فيه: صناعوي كما هو القياس في النسب إلى ما آخره عالمة تأنيث.

وبعلله الصرفيون بما يأتي:

1 للتبني على الأصل فإبدالهم النون من الهمزة في صناعه؛ للدلالة على أنّ النون في: "سَكُرَانْ" و"عَطْشَانْ" وبما منقلبة عن همزة التأنيث، فالنون بدلاً من همزة فعلاء المنقلبة عن همزة التأنيث في مثل حمراء وباهما، وهو رأي الخليل (الثمانيني، 1999، ص 341)، ومقصد الخليل من أصلّة الهمزة يكتنفه الغموض لأول وهلة حتى يفسر بالمشابهة والمضارعة بين الهمزة في فعلاء كحمراء، وبين النون في فعلان كسكنان، وبينهما مشابهة من وجوده عدة (شرح الفارضي 3/482).

أ كلتا هما زيادان بعد الألف.

ب كلتا هما يمتنع من لحاق تاء التأنيث به.

ج كلتا هما زيادان للدلالة على صيغة خاصة، فصيغة فعلان للمذكر وصيغة فعلاء للمؤنث.



فما الأصل منها في هذه المشاهدة؟

يتضح من رأي الخليل أن الهمزة هي الأصل (مشبه به)، والنون هي الفرع (مشبه)، فالإبدال هنا من الهمزة إلى النون هو من باب حمل المشبه على المشبه به، وفيه تنبيه على هذا الأصل في المشاهدة.

2 أن هذه النون منقلبة عن الواو التي هي منقلبة عن الهمزة، وهذه الهمزة منقلبة عن همزة التأنيث وهو رأي سيبويه (الرضي، 1975: 3/218)، وأبى علي الفارسي (ابن جني، 1954، ص 158)، فهو تعليل يقوم على التدرج في القلب من (صناعي) إلى (صناعي إلى صناعي)، يدفعهم إليه عدم المقاربة بين الهمزة والنون حتى قلب إلها، إذ مخرج النون من الفم، ومخرج الهمزة من أقصى الحلق، في حين أن التقارب بين الواو والنون يأتي من وجوه عدة (الثمانيني، 1999، ص 324):

أ. آنَّ في النون غُنَّةً في الخياشيم، كما آنَّ في حروف المِّ واللِّين مَدًّا، والغُنَّةُ والمَدُّ كُلُّ واحدٍ منها فضلٌ صوتٌ في الحرف.

ب أن النون مما يدغم في الواو.

ج أن النون تأتي ضميئاً كما في نون النسوة، كما أن الواو تأتي ضميئاً كما واؤ الجماعة.

د أن النون تكون أحياناً علامـة إعراب كما في الأفعال الخمسة كما أن الضمة تكون علامـة إعراب، ولهذه المقاربة بيـنـهما أبدلت الواو نـونـاً.

3 أن هذه النون مبدلـة من الهمزة لـثـقـلـ الـهمـزـةـ مع يـاءـ الإـضـافـةـ، فأـبـدـلـتـ إـلـىـ النـونـ لـلـتـقـارـبـ بـيـنـ حـرـوفـ الـعـلـةـ وـالـنـونـ، وهو رأـيـ آخرـ لـهـذاـ الإـبـدـالـ يـجـيزـهـ أـبـوـ عـلـيـ الفـارـسـيـ كـمـاـ نـقـلـ عـنـ اـبـنـ جـنـيـ (ابـنـ جـنـيـ، 1954، ص 159).

4 أن أصل هذه الهمزة في فعلاء هو النون، وقد عادت النون إلى أصلها في صناعي، وهو قول المبرد (الرضي، 1975: 218/3).

ومقصد المبرد أيضاً يفسـرـ بالـمشـاهـةـ بـيـنـ الـهـمـزـةـ فـعـلـاءـ كـخـمـراءـ، وـالـنـونـ فـعـلـانـ كـسـكـرانـ منـ وجـوهـ ذـكـرـنـاهـاـ سـلـفاـ فيـ عـرـضـ رـأـيـ الـخـلـيلـ، وـرـأـيـ المـبـرـدـ عـلـىـ التـقـيـصـ مـنـ رـأـيـ الـخـلـيلـ فـيـ أـصـالـةـ هـذـاـ الشـبـهـ، فـالـأـصـلـ النـونـ (مشـبـهـ بـهـ)، وـالـفـرـعـ هـيـ الـهـمـزـةـ (مشـبـهـ بـهـ). فـهـذـاـ الإـبـدـالـ مـنـ الـهـمـزـةـ لـلـنـونـ مـنـ بـابـ حـمـلـ المشـبـهـ عـلـىـ المشـبـهـ بـهـ وـمـنـ ثـمـ فـهـوـ مـنـ بـابـ إـعادـةـ الشـيـءـ إـلـىـ أـصـلـهـ مـنـ حـيـثـ المشـاهـةـ.

5 أن هذا الإبدال من الواو إلى النون؛ لرفع التوهـمـ منـ نـسـبـتـهـ إـلـىـ صـفـةـ الصـنـعـةـ، وهو رـأـيـ صـدـرـ الـأـفـاضـلـ الـخـوارـزمـيـ (صدر الأفضل، 1990: 38/3).

وهـكـذـاـ يـتـعـدـدـ التـعـلـيلـ لـشـنـوـذـ هـذـاـ الإـبـدـالـ وـجـمـيعـهـ يـدـورـ حـولـ الـقـاـعـدـةـ الـكـبـرـىـ لـلـإـبـدـالـ فـيـ الـلـغـةـ وـهـوـ الـمـقـارـبـةـ وـالـمـجـاـنـسـةـ بـيـنـ الـمـبـدـلـ وـالـمـبـدـلـ مـنـهـ، وـيـعـودـ اـخـتـالـفـ التـعـلـيلـ بـيـنـ الـخـلـيلـ وـالـمـبـرـدـ إـلـىـ اعتـبارـ إـحـدـىـ الصـيـغـتـيـنـ أـصـلـ مـنـ حـيـثـ المشـاهـةـ بـيـنـهـمـاـ، وـأـقـيسـ ماـ قـيـلـ فـيـهـاـ مـنـ تـعـلـيلـ هوـ رـأـيـ مـنـ قـالـ إـنـ هـذـهـ النـونـ مـنـقـلـبـةـ عـنـ الواـوـ الـيـةـ هـيـ مـنـقـلـبـةـ عـنـ الـهـمـزـةـ قـيـاسـاـ عـلـىـ التـسـبـ فـيـ مـثـلـهـاـ مـاـ فـيـهـ هـمـزـةـ تـأـيـثـ؛ـ لـمـاـ بـيـنـ النـونـ وـالـواـوـ مـنـ المـقـارـبـةـ.

كـمـاـ آنـ التـدـرـجـ فـيـ الـقـلـبـ مـاـ عـهـدـ عـنـ الـعـرـبـ كـمـاـ فـيـ (قـاتـلـ)ـ أـصـلـهـ:ـ (قـاتـلـ)ـ تـحـرـكـتـ الواـوـ وـفـتـحـ مـاـ قـبـلـهـ،ـ وـالـأـلـفـ حـاجـزـ غـيرـ حـصـينـ فـقـلـبـتـ أـلـفـاـ،ـ فـالـتـقـىـ أـلـفـانـ فـقـلـبـتـ أـلـفـ الـمـنـقـلـبـةـ إـلـىـ هـمـزـةـ.

نـصـيـفـ إـلـيـهـ أـنـ النـونـ حـرـفـ مـجـهـورـ،ـ وـكـثـيرـاـ مـاـ تـزـادـ فـيـ التـسـبـ لـجـهـرـهـاـ وـوـضـوـحـهـاـ مـنـ غـيرـ أـنـ تـبـدـلـ مـنـ غـيرـهـاـ كـمـاـ قـالـوـاـ:ـ (لـحـيـانـيـ)،ـ وـ(ـرـقـبـانـيـ)ـ فـيـ النـسـبـ إـلـىـ كـثـيرـ الـلـحـيـةـ وـغـلـيـظـ الرـقـبـةـ (ابـنـ السـرـاجـ،ـ دـتـ:ـ 82/3)،ـ فـالـقـولـ بـإـبـدـالـهـاـ مـاـ يـجـانـسـهـاـ أـوـلـىـ،ـ



أما المشاهدة بينهما فلا تقتضي إبدال إحداهما إلى الأخرى، إذ إن الإبدال بين حرف وحرف يكون مع بقاء معنى الأصل وهم ضدان في المعنى.

المطلب الثاني: التعليل لشذوذ إبدال الواو هاء

منه قولهم: يا هناءٌ في النداء أي: يا رجل (سيبوه، 1988: 248).

ومنه قول الشاعر (أمرؤ القيس، 2004، ص 106):

وَقَدْ رَابَنِي قَوْلُهَا: يَا هَنَاءٌ
وَيَحْكَ الْحَقْتَ شَرَّاً يَشَرَّ

ووجه الشذوذ فيه: أن الهاء لا تبدل في الوقف إلا من التاء في ما سُمي به من أسماء الإناث، ويمكن عرض الآراء حول هذه المسألة على النحو الآتي:

1 وهو عند البصريين بدل من أصل هو لام الكلمة وليس هاء الوقف؛ إذ أصله: (هَنَاقٌ) على وزن (فعالٌ) لقولهم في الجمع: (هَنَّاَتٌ) (الرضي، 1975: 110).

وهو تعليل يعود إلى تقدير أصل في الكلمة – لام الكلمة – ثم لتلك المجانسة الصوتية بين الواو والهاء في الخفاء واليمين، فالهاء كما يقول ابن عييش تناسب مع حروف المد واللين لكونه حرفًا خفياً مهمساً، كما فضلاً على أن مخرجه من مخرج الألف (الزمخشري، 2001: 316)، لذا رجح ابن جني كونها منقلبة من الألف المنقلبة عن الواو؛ لتطورها بعد الألف فهي على هذا التدرج من القلب (هَنَاقٌ ثم (هناءٌ ثم (هناءٌ؛ لمجانستها للواو (ابن جني، 2000: 213)، ثم للمعاقبة بيدهما إذ قد أبدلت الهاء في ماء إلى الهمزة.

2 وهي غير مبدلة عند الأخفش والковفين (الرضي، 1975: 110)، وإنما هي زائدة للوقف بعد الألف في النداء لخفاء الألف، كما زيدت الهاء بعد ألف الندية في قولهم: (وازَيَادَه)، وحركت تشيمها لها بالأصلية، فلا شذوذ فيها على هذا القول.

وهذا تعليل يعود إلى ما يطلبه المقام من تحقيق الصوت بالمد في النداء، وهو الأقرب إذ إن اختصاص هذه اللفظة بالنداء (الجوهري، 1987: 2537)، يرجح القول بزيادتها للتتبّه ومد الصوت، وقد ورد النداء بهذه الزيادة في قول الشاعر (ابن جني، د.ت: 2/358):

يَا مَرْحَبَاً، بِجِمَارِ نَاجِيَةٍ
إِذَا أَئَى قَرَبَتْهُ، لِسَانِيَةٍ

المطلب الثالث: التعليل لشذوذ إبدال الواو تاءً.

من ذلك قولهم: أَسْتَوْا، والأصل: أَسْتَوْوا؛ لأنها من السنة وأصل سنة سنّة بدليل جمعها على سُنُون وسنوات، فأصله واو.

ويعلله الصرفيون بما يأتي:

1 أنها تاء مبدلة من ياء، والياء مبدلة من واو؛ لوقعها رابعة؛ لأن التاء أخف وأجلد، وهو رأي سيبوه (1988: 424/4).

وهذا لا يخرجها من هذه الدائرة؛ فهي عنده مبدلة من الواو على الأصل، وكلاهما حرف علة ضعيف لا يتحمل الحركة، وقد جعلها بدلاً عن الواو في بعض نسخه كما نقل عنه السيرافي (125/5: 2008)، ويقصد بكونها أجلد ضعف الياء عن احتمال الحركة فأبدلت تاءً.



2 أن الواو أبدلت تاءً للتفرق بين معنين، فأسنوا بالواو مضى عليهم العام، وأسنوا بالتاء لمعنى القحط والجدب، كما خصت التاء بعد إبدالها مع الواو مع اسم الله تعالى بالقسم، وهو رأي ابن السراج (د.ت: 270/3)، وأبي سعيد السيرافي (289/5: 2008)، وأبي البركات الأنباري (328/1: 2003)، وأبي البقاء العكברי (335/2: 1995).

3 أن الواو أبدلت تاءً توهماً منهم في أن الهاء أصلية إذ وقعت ثالثة، فأبدلت تاءً في الوصل، وهو رأي الفراء (الهروي، 79/6: 2001).

ومع اختلاف التعليل لهذا الشنود في الإبدال فلا تعارض بين التعليلين الأولين؛ إذ هو إبدال لكون التاء أقبل للحركة وأخف من حرف العلة، ولما بينها وبين التاء من المقاربة في المخرج (العكجري، 1995: 2/335)، مع مراد العرب من التفرق بين المعنين، إذ كثيراً ما استعملوا هذا اللفظ بالتاء في معنى القحط والجدب؛ إذ قالوا: أرض مُسْنَّة بالتاء في الأرض المجدبة اليابسة التي لم يأتها المطر في ذلك العام (الهروي، 2001: 12/217؛ ابن سيده، 1996: 3/105)، وعام مُسْنَّت أي مجده (ابن منظور، 1414: 4/569)، وهو أولى من القول بالتوهم.

المطلب الرابع: التعليل لشنود إبدال الياء شيئاً

في قولهم في تصغير عَشِيَّة - آخر النَّهَار، أو من صلاة المغرب إلى العتمة (رضا، 1960: 4/116) عَشِيَّشِيَّة بإبدال الياء شيئاً على غير قياس؛ إذ القياس فيه: عَشِيَّة بضم أولها وفتح ثانها ثم تزاد ياء التصغير، وتحذف الياء الأخيرة. ويعلّه الصرفيون بما يأتي:

1 أبدلت الياء شيئاً؛ لكراهة اجتماع الياءات، وهو رأي المُبَرَّد (المبرد، د.ت: 278/2)، وقد أبدلت شيئاً؛ لأن الشين تجتمع والياء في المخرج، وهي حرف فيها فلم تبدل إلى غيره (المبرد، د.ت: 2/278).

2 أنها لم تبدل وإنما هو تصغير عَشَّاة على غير بناء مكربة، وهو من معاني (عشَّة) إلا أنه غير مستعمل في كلامهم، فهو من الاستغناء بتصغير مهمل عن تصغير مستعمل، وقد وردت أسماء مصغرة عن العرب، ولم ينطق لها مكبّر كما في كُثيّت (أبو حيان، 1988: 1/398).

فوقعت ياء التصغير بين الشينين، ثم قلبت الألف ياء لكسرة قبلها، فأصبحت: عَشِيَّشِيَّة، وهو رأي سببويه (1988: 3/484)، وأبي سعيد السيرافي (2008: 4/224)، وابن يعيش (الزمخشيري، 2001: 3/427)، والمُرادِي (الشاطبي، 2007: 3/1423)، وابن الخباز (2007: 1/568).

3 أبدلت الياء شيئاً؛ للتفرق بين تصغير عَشِيَّة وعَشْوَة (صدر الأفضل، 1990: 2/420). وهي: الظلمة في الليل بالسحر (الفراهيدي، د.ت: 2/187)، ولاحظ تفاوت التعليل لهذا الإبدال من الياء إلى الشين، فمنها ما يعود إلى مراعاة المجانسة في التخلص من توالٍ ثلاثة أمثل.

ومنها ما يعود إلى مراعاة أمن اللبس من حيث الدلالة، ومنها ما يفترض أصلاً من معناها مهجور وغير مستعمل كما في التعليل الثاني.

وأقيس ما نراه من تعليل لهذا الإبدال هو الرأي الأول - رأي المُبَرَّد - إذ إن المجانسة قاعدة كبرى في الإبدال عن العرب، نصيف إلى هذا ورود قلب الياء عنهم إلى ما يجانسها في المخرج وهو الجيم في حال تكرارها، إذ ورد عنهم: تميّج في تميّي، وعلج في علي (سببويه، 1988: 4/182).

والشين مما يجانس الياء مخرجاً مع كونه من حرف الكلمة التي وردت فيها؛ لذا فهو أولى من القول بتقدير مكبّر غير مسموع، أما التعليل بالتفرق بينها وبين تصغير عَشْوَة، فلا يتناقض مع رأي المُبَرَّد إذ هو قلب للمجازة بين الياء والشين:



استكراهاً لتوالي ثلاثة ياءات، مع إرادة التفريق وأمن اللبس بينها وبين تصغير عَشْوة، فقولهم: عُشَيْشِيَّة تصغير لعَشِيَّة، وهو الوقت من آخر النهار إلى بدء العتمة والظلام - عَشِيَّة تصغير لعَشْوة - عتمة السَّحر.

النتائج:

تتبع البحث تعدد التعليل للشاذ الصرفي في القلب والإبدال لأحرف العلة، وكان من نتائجه ما يأتي:

أولاً: يعود تعدد التعليل إلى اختلاف الصرفين في تفسير الحركة اللسانية؛ لإرادة التخفيف، وهي من المسائل النسبية المضضة؛ لأنها مكتسبة بالعادة في حركة النَّطق ومتعددة بتعدد لغات القبائل ولهجاتها، فلهم مظاهر لسانية في النَّطق عند طلب الخفة تختلف من قبيلة لأخرى، فمن العرب من يمزع عند التقاء الساكدين كما في "الضَّالِّين"، ومنهم من لا يهز.

ثانياً: قد يكون الشيء ثقيلاً في نفسه خفيفاً بغيره عند بعضهم، فتعدل عن خفيف إلى ثقيل طلباً للتخفيف بالغاية كما قلب الياء واؤا في: حيوان.

ثالثاً: أما من حيث الإبدال فلهم في التخلص من توالي الأمثل مظاهر أيضاً تتفاوت بتعدد القبائل، فمنهم من يقلب الياء المشددة إلى ما يجنسها كقولبني تميم: (علج في علي)، أو تغيير أحد المثلين بإبداله بحرف يجنسه بتكرار حرف من ذات الكلمة كقولهم في تصغير: عَشِيَّة عُشَيْشِيَّة، وهذا مما يفسر تعليل بعض الصرفين للشذوذ في القلب والإبدال بكونه لغة.

رابعاً: يقصد باطراد الباب على وقيرة واحدة اعتماد اللسان العربي على النَّطق بالخفة لما هو من معناه ومثله.

خامساً: تفاوت السماع عند الصرفين يعود أيضاً إلى تعدد التعليل للشاذ، فمن ثبت عنده جذر للكلمة بالواو أو الياء عَلَى به، ومن لم يثبت عنده لجأ إلى تعليل آخر.

سادساً: افتراض أصل مهجور وممات مما عَلَى به الصرفيون للشاذ؛ إلا أنه تعليل ضعيف يخالف مبدأ الدراسة الوصفية للغة، التي قامت عليها قواعد النحو.

سابعاً: من مقاصد القلب والإبدال التفريق لأمن اللبس في الصيغ المتشابهة، ومن ثم يتفاوت الصرفيون بتفاوت حصيلتهم من الألفاظ ومعانها.

ثامناً: يقصد بتعويض الواو عند قلب الياء إليها في اصطلاح الصرفين القدماء: معاقبة الواو والياء للواو في القلب عند سبق أحدهما بحركة تجنسه، وإن كانت الياء هي الأكثر في القلب إليها لكونها أخف منها، وليس كما يرى بعض الدراسين من أنها من باب الاقتصاص لها وتوازن الصور اللفظية بينهما، فلم يكن ذلك مقصداً يشغل بال العربي في حال النَّطق، وما نطق كان طوعاً لما اعتاد عليه من الحركة اللسانية المكتسبة.

المراجع:

- ابن الأثير، م. (1979). النهاية في غريب الحديث والأثر (طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناхи، تحقيق). المكتبة العلمية.
- أبو حيان، م. (1988). رشف الضرب من لسان العرب (رجب عثمان محمد، تحقيق؛ ط. 1). مكتبة الخانجي.
- الهروي، م. (1420). إسفار الفصيغ (أحمد بن سعيد بن محمد قشاش، تحقيق). عمادة البحث العلمي بالجامعة الإسلامية.
- ابن السراج، م. (د.ت.). الأصول في النحو (عبد الحسين الفتلي، تحقيق). مؤسسة الرسالة.
- ابن خالوية، ب. أ. (1992). إعراب القراءات السبع وعللها (عبد الرحمن العثيمين، تحقيق؛ ط. 1). جامعة أم القرى، ومكتبة الخانجي.
- الأبناري، ع. (2003). الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحوين: البصريين والковيين، (ط. 1). المكتبة العصرية.
- مرتضى الزبيدي، م. (د.ت.). تاج العروس من جواهر القاموس، دار الهدایة.



- أبو علي الفارسي، ا. (1990). *التعليق على كتاب سيبويه* (عوض بن حمد القوزي، تحقيق؛ ط.1).
- البروبي، م. (2001). *تهذيب اللغة* (محمد عوض مرعب، تحقيق؛ ط.1). دار إحياء التراث العربي.
- الخازدراسة، أ. (2007). *توجيه اللمع* (فائز ذكي محمد دياب، تحقيق؛ ط.2). دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة.
- القرطبي، م. (1964). *الجامع لأحكام القرآن = تفسير القرطبي* (أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، تحقيق؛ ط.2). دار الكتب المصرية.
- ابن دريد، م. (1987). *جمهورية اللغة* (رمزي منير بعلبكي، تحقيق؛ ط.1). دار العلم للملايين.
- ابن جني، ع. (د.ت.). *الخصائص*، الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- ابن جني، ع. (1954). *شرح كتاب التصريف*، دار إحياء التراث القديم (ط.1).
- ابن جني، ع. (2000). *سر صناعة الإعراب*، (ط.1). دار الكتب العلمية.
- ابن جني، ع. (1999). *المحتسب في تبيان وجوه شواذ القراءات والإضاح عنها*، وزارة الأوقاف.
- ابن حجر، أميرُ القيس. (2004). *ديوان اميري القيس* (ط.2). دار المعرفة.
- ذو الرمة. (1982). *ديوان ذي الرمة* (عبد القدوس أبو صالح، تحقيق). مؤسسة الإيمان.
- ابن أبي سليمي، ز. (1988). *ديوان زهير ابن أبي سليمي* (ط.1). دار الكتب العلمية.
- عزّة، ك. (1971). *ديوان كثير عزّة*، نشر وتوسيع دار الثقافة.
- السخاوي، ع. (1995). *سفر السعادة وسفر الإفادة* (محمد الدالي، تحقيق؛ ط.2). دار صادر.
- الفارضي، م. (2008). *شرح الإمام الفارضي على ألفية ابن مالك* (محمد مصطفى الخطيب، تحقيق؛ ط.1). دار الكتب العلمية.
- ناظر الجيش، م. (1428). *شرح التسهيل المسمى «تهذيب القواعد بشرح تسهيل القوات* (علي محمد فاخر وأخرون، تحقيق؛ ط.1). دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة.
- الثمانيني، ع. (1999). *شرح التصريف* (إبراهيم بن سليمان البعيبي، تحقيق؛ ط.1) مكتبة الرشد.
- صدر الأفضل، ا. (1990). *شرح المفصل في صنعة الإعراب الموسوم بالتخمير* (عبد الرحمن بن سليمان العثيمين، تحقيق؛ ط.1). دار الغرب الإسلامي.
- الزمخشري، ي. (2001). *شرح المفصل*، دار الكتب العلمية.
- ابن يعيش. (1973). *شرح الملوكى في التصريف* (فخر الدين قباوة، تحقيق؛ ط.1). المكتبة العربية.
- الخفاجي، أ. (1996). *شرح درة الغواص في أوهام الخواص* (عبد الحفيظ فرغلي علي قرني، تحقيق)، دار الجيل.
- الرضي، م. (1975). *شرح شافية ابن الحاجب* (محمد نور الحسن وأخرون، تحقيق). دار الكتب العلمية.
- السيرافي، ا. (2008). *شرح كتاب سيبويه* (أحمد حسن مهدي، علي سيد علي، تحقيق؛ ط.1). دار الكتب العلمية.
- الجوهري، أ. (1987). *الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية* (أحمد عبد العغفور عطار، تحقيق؛ ط.4)، دار العلم للملايين.
- ثعلب، أ. (د.ت.). *الفصيحة* (عاطف مذكر، تحقيق). دار المعارف.
- ابن السكيت، ي. (1998). *كتاب الألفاظ* (أقدم معجم في المعاني) (فخر الدين قباوة، تحقيق؛ ط.1). مكتبة لبنان ناشرون.
- الفراهيدي، ا. (د.ت.). *العين* (مهدي المخزومي، وإبراهيم السامرائي، تحقيق). دار ومكتبة الهلال.
- سيبوبي، ع. (1988). *الكتاب* (عبد السلام محمد هارون، تحقيق؛ ط.3). مكتبة الخانجي.



- ابن شاهنشاه. (2000). *الكتاش في فني النحو والصرف* (رياض بن حسن الخواص، تحقيق). المكتبة العصرية للطباعة والنشر.
- العكبي، ع. (1995). *اللباب في علل البناء والإعراب* (عبد الإله النهان، تحقيق؛ ط.1). دار الفكر.
- ابن مالك الطائي الجباني، أبو عبد الله، جمال الدين (المتوفى: ٦٧٢ هـ)، *تسهيل الفوائد وتمكيل المقاصد*، (١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م).
- المحقق: محمد كامل بركات ، دار الكتاب العربي للطباعة والنشر(ط1).
- ابن منظور، م. (1414). *لسان العرب* (ط.3). دار صادر.
- ابن سيده، ع. (2000). *المحكم والمحيط الأعظم* (عبد الحميد هنداوي، تحقيق؛ ط.1). دار الكتب العلمية.
- ابن سيده، ع. (1996). *المخصوص* (خليل إبراهيم جفال، تحقيق؛ ط.1). دار إحياء التراث العربي.
- ابن عقيل، ب. (1405). *المساعد على تسهيل الفوائد* (محمد كامل بركات، تحقيق؛ ط.1). دار الفكر، ودار المدنى.
- الفيومي، أ. (د.ت). *المصباح المنير في غريب الشرح الكبير*، المكتبة العلمية.
- عمر، أ. م. (2008). *معجم اللغة العربية المعاصرة* (ط.1). عالم الكتب.
- كحالة، ع. (1994). *معجم قبائل العرب القديمة والحديثة* (ط.7). مؤسسة الرسالة.
- رضاء، أ. (1960). *معجم متن اللغة* (موسوعة لغوية حديثة)، دار مكتبة الحياة.
- الشاطبي، إ. (2007). *المقاصد الشافية في شرح الخلاصة الكافية* (شرح ألفية ابن مالك) (عبد الرحمن بن سليمان العثيمين، محمد إبراهيم البنا، وأخرون، تحقيق)، معهد البحوث العلمية وإحياء التراث الإسلامي.
- المبرد، م. (د.ت). *المقتضب* (محمد عبد الخالق عظيم، تحقيق). عالم الكتب.
- أبو علي القالي، إ. (1999). *المقصور والممدوح* (أحمد عبد المجيد هريدي، تحقيق؛ ط.1). مكتبة الخانجي.
- ابن عصفور، ع. (1996). *الممتع الكبير في التصريف*، (ط.1). مكتبة لبنان.
- كراع النمل، ع. (1988). *المُنْجَدُ فِي الْلُّغَةِ* (أقدم معجم شامل للمشتراك اللغطي) (أحمد مختار عمر، ضاحي عبد الباقي، تحقيق؛ ط.3). عالم الكتب.
- ابن هشام. (د.ت). *حاشياتن من حواشى ابن هشام الأنباري* (ت ٧٦١ هـ) على ألفية ابن مالك (١٤٣٩هـ-١٤٤٠هـ) دراسة وتحقيقاً [أطروحة دكتوراه غير منشورة]. جابر بن عبد الله بن سريع السريع، كلية اللغة العربية، الجامعة الإسلامية، السعودية.

References

- Ibn al-Athir, M. (1979). *Al-Nihaya fi Gharib al-Hadith wa al-Athar* [The Lexicon of Rare Hadith Expressions] (Tahir Ahmad al-Zawi & Mahmoud Muhammad al-Tanahi, Eds.). Al-Maktabah al-Ilmiyyah.
- Abu Hayyan, M. (1988). *Irtishaf al-Darb min Lisan al-Arab* [Deriving Benefit from the Arabic Tongue] (Rajab Othman Muhammad, Ed.; 1st ed.). Maktabat al-Khanji.
- Al-Harawi, M. (1420 AH). *Isfar al-Fasih* [Clarification of the Eloquent] (Ahmad ibn Sa'id Qashash, Ed.). Islamic University, Deanship of Scientific Research.
- Ibn al-Sarraj, M. (n.d.). *Al-Ulus fi al-Nahw* [The Foundations of Syntax] (Abd al-Husayn al-Fatli, Ed.). Al-Risalah Foundation.
- Ibn Khalawayh, B. A. (1992). *I'rāb al-Qira'at al-Sab' wa 'llaliha* [Parsing and Causes of the Seven Qur'anic Readings] (Abd al-Rahman al-Uthaymin, Ed.; 1st ed.). Umm al-Qura University; Maktabat al-Khanji.
- Al-Anbari, A. (2003). *Al-Insaf fi Masa'il al-Khilaf bayna al-Nahwiyyin* [Equity in the Disputed Issues Between Grammarians] (1st ed.). Al-Maktabah al-Asriyyah.



- Al-Zabidi, M. (n.d.). *Taj al-'Arus min Jawahir al-Qamus* [The Crown of the Bride from the Jewels of the Lexicon]. Dar al-Hidayah.
- Abu Ali al-Farisi, A. (1990). *Al-Ta'liqa ala Kitab Sibawayh* [Annotations on Sibawayh's Book] (Awad bin Hamad al-Qawzi, Ed.; 1st ed.).
- Al-Harawi, M. (2001). *Tahdhib al-Lughah* [Refinement of the Language] (Muhammad Awad Mur'ab, Ed.; 1st ed.). Dar Ihya al-Turath al-Arabi.
- Al-Khabazdarsah, A. (2007). *Tawjih al-Luma'* [Interpretation of "Al-Luma"] (Faiz Zaki Muhammad Diab, Ed.; 2nd ed.). Dar al-Salam.
- Al-Qurtubi, M. (1964). *Al-Jami' li-Ahkam al-Qur'an* [The Compendium of Qur'anic Rulings] (Ahmad al-Barduni & Ibrahim Atfayish, Eds.; 2nd ed.). Dar al-Kutub al-Misriyyah.
- Ibn Duraid, M. (1987). *Jamhara al-Lughah* [The Collection of the Language] (Ramzi Munir Baalbaki, Ed.; 1st ed.). Dar al-Ilm lil-Malayin.
- Ibn Jinni, A. (n.d.). *Al-Khasa'is* [The Characteristics]. Egyptian General Book Authority.
- Ibn Jinni, A. (1954). *Sharh Kitab al-Tasrif* [Commentary on the Book of Morphology] (1st ed.). Dar Ihya al-Turath al-Qadim.
- Ibn Jinni, A. (2000). *Sir Sina'at al-I'rab* [The Art of Parsing] (1st ed.). Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.
- Ibn Jinni, A. (1999). *Al-Muhtasib fi Tabyeen Wujuh Shawadh al-Qira'at* [Analysis of Uncommon Qur'anic Readings]. Ministry of Awqaf.
- Imru' al-Qays. (2004). *Diwan Imru' al-Qays* [The Collected Poems of Imru' al-Qays] (2nd ed.). Dar al-Ma'rifah.
- Dhu al-Rumma. (1982). *Diwan Dhi al-Rumma* [Collected Poems of Dhu al-Rumma] (Abd al-Quddus Abu Salih, Ed.). Mu'assasat al-Iman.
- Ibn Abi Sulma, Z. (1988). *Diwan Zuhayr ibn Abi Sulma* [Collected Poems of Zuhayr] (1st ed.). Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.
- Kuthayyir 'Uzza. (1971). *Diwan Kuthayyir 'Uzza* [Collected Poems of Kuthayyir 'Uzza]. Dar al-Thaqafah.
- Al-Sakhawi, A. (1995). *Safar al-Sa'adah wa Safir al-Ifadah* [The Book of Happiness and the Ambassador of Benefit] (Muhammad al-Dali, Ed.; 2nd ed.). Dar Sader.
- Al-Fardhi, M. (2008). *Sharh Alfiyyat Ibn Malik* [Commentary on Ibn Malik's Alfiyyah] (Muhammad Mustafa al-Khatib, Ed.; 1st ed.). Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.
- Nazir al-Jaysh, M. (1428 AH). *Sharh al-Tashil: Tamhid al-Qawa'id* [Commentary on Ibn Malik's "Al-Tashil"] (Ali Muhammad Fakhr et al., Eds.; 1st ed.). Dar al-Salam.
- Al-Thamani, A. (1999). *Sharh al-Tasrif* [Commentary on Morphology] (Ibrahim al-Bu'aymi, Ed.; 1st ed.). Maktabat al-Rushd.
- Sadr al-Afadil, A. (1990). *Sharh al-Mufassal* [Commentary on "Al-Mufassal"] (Abd al-Rahman al-Uthaymin, Ed.; 1st ed.). Dar al-Gharb al-Islami.
- Al-Zamakhshari, Y. (2001). *Sharh al-Mufassal* [Commentary on "Al-Mufassal"]. Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.
- Ibn Ya'ish. (1973). *Sharh al-Maluki fi al-Tasrif* [Commentary on Morphology] (Fakhr al-Din Qabawah, Ed.; 1st ed.). Al-Maktabah al-Arabiyyah.
- Al-Khafaji, A. (1996). *Sharh Durat al-Ghawwas fi Awhaam al-Khawas* [Commentary on "Durrat al-Ghawwas"] (Abd al-Hafiz Farghali Ali Qarni, Ed.). Dar al-jil.
- Al-Radi, M. (1975). *Sharh Shafiyat Ibn al-Hajib* [Commentary on "Shafiyat Ibn al-Hajib"] (Muhammad Nur al-Hasan et al., Eds.). Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.
- Al-Sirafi, A. (2008). *Sharh Kitab Sibawayh* [Commentary on Sibawayh's Book] (Ahmad Hasan Mahdali & Ali Sayyid Ali, Eds.; 1st ed.). Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.



- Al-Jawhari, A. (1987). *Al-Sihah: Taj al-Lughah wa Sihah al-'Arabiyyah* [The Crown of the Language] (Ahmad Abd al-Ghafur Attar, Ed.; 4th ed.). Dar al-Ilm lil-Malayin.
- Tha'lab, A. (n.d.). *Al-Fasih* [The Eloquent] (Atif Madkur, Ed.). Dar al-Ma'arif.
- Ibn al-Sikkit, Y. (1998). *Kitab al-Alfaz* [The Book of Expressions] (Fakhr al-Din Qabawah, Ed.; 1st ed.). Maktabat Lubnan.
- Al-Farahidi, A. (n.d.). *Al-'Ayn* [The Book of "Al-'Ayn"] (Mahdi al-Makhzumi & Ibrahim al-Samarrai, Eds.). Dar wa Maktabat al-Hilal.
- Sibawayh, A. (1988). *Al-Kitab* [The Book] (Abd al-Salam Muhammad Harun, Ed.; 3rd ed.). Maktabat al-Khanji.
- Ibn Shahanshah. (2000). *Al-Kunnash fi Fannay al-Nahw wa al-Sarf* [Lexicon of Grammar and Morphology] (Riyad bin Hasan al-Khwawm, Ed.). Al-Maktabah al-Aṣriyyah.
- Al-'Akbari, A. (1995). *Al-Lubab fi 'Ilal al-Bina' wa al-Irab* [The Core of Syntax] (Abd al-Ilah al-Nabhan, Ed.; 1st ed.). Dar al-Fikr.
- Ibn Malik, A. (1967). *Tashil al-Fawa'id wa Takmil al-Maqasid* [The Facilitation of Benefits] (Muhammad Kamil Barakat, Ed.; 1st ed.). Dar al-Kitab al-Arabi.
- Ibn Manzur, M. (1414 AH). *Lisan al-'Arab* [The Arab Tongue] (3rd ed.). Dar Sader.
- Ibn Sida, A. (2000). *Al-Muhkam wa al-Muhit al-A'zam* [The Comprehensive Lexicon] (Abd al-Hamid Handawi, Ed.; 1st ed.). Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.
- Ibn Sida, A. (1996). *Al-Mukhtasar* [The Selected Lexicon] (Khalil Ibrahim Jafal, Ed.; 1st ed.). Dar Ihya al-Turath al-Arabi.
- Ibn Aqil, B. (1405 AH). *Al-Musa'id 'ala Tashil al-Fawa'id* [The Aid to "Tashil al-Fawa'id"] (Muhammad Kamil Barakat, Ed.; 1st ed.). Dar al-Fikr & Dar al-Madani.
- Al-Fayumi, A. (n.d.). *Al-Misbah al-Munir* [The Illuminating Lexicon]. Al-Maktabah al-Ilmiyyah.
- Omar, A. M. (2008). *Mu'jam al-Lughah al-'Arabiyyah al-Mu'asirah* [Dictionary of Contemporary Arabic] (1st ed.). Alam al-Kutub.
- Kahalah, A. (1994). *Mu'jam Qaba'il al-'Arab* [Dictionary of Arab Tribes] (7th ed.). Mu'assasat al-Risalah.
- Reda, A. (1960). *Mu'jam Matn al-Lughah* [Lexical Encyclopedia]. Maktabat al-Hayat.
- Al-Shatibi, I. (2007). *Al-Maqasid al-Shafiyah fi Sharh al-Khulasa al-Kafiyah* [Objectives in Explaining Ibn Malik's Alfiyyah] (Abd al-Rahman al-Uthaymin, Muhammad Ibrahim al-Banna, et al., Eds.). Institute of Scientific Research and Revival of Islamic Heritage.
- Al-Mubarrad, M. (n.d.). *Al-Muqtadab* [The Extract] (Muhammad Abd al-Khaliq Azeemah, Ed.). Alam al-Kutub.
- Abu Ali al-Qali, I. (1999). *Al-Maqsur wa al-Mamdu'd* [Shortened and Elongated Forms] (Ahmad Abd al-Majid Haridi, Ed.; 1st ed.). Maktabat al-Khanji.
- Ibn Asfur, A. (1996). *Al-Mumti' al-Kabir fi al-Tasrif* [The Comprehensive Work on Morphology] (1st ed.). Maktabat Lubnan.
- Kura' al-Naml, A. (1988). *Al-Munjad fi al-Lughah* [The Comprehensive Dictionary of Homonyms] (Ahmad Mukhtar Omar & Dahi Abd al-Baqi, Eds.; 3rd ed.). Alam al-Kutub.
- Ibn Hisham. (n.d.). *Two Commentaries on Ibn Malik's Alfiyyah* (Unpublished doctoral dissertation). Jaber bin Abdullah al-Suraei' al-Suraei', Islamic University, College of Arabic Language, Saudi Arabia.

